



## **Table ronde dirigée par le ministre: Les voies navigables et les côtes**

Le 4 juillet 2016 (15 h 30 à 17 h 30) | Vancouver (Colombie-Britannique)

### **Document de discussion**

#### **Objet des discussions**

Entendre une vaste gamme de points de vue sur les orientations futures du programme à long terme pour les transports au Canada, lequel aide le gouvernement à atteindre ses objectifs en matière de croissance économique et d'économie verte, et à voir à ce que le pays reste concurrentiel à l'échelle mondiale.

#### **Objectifs de la table ronde**

Relever et examiner les moyens d'accroître la capacité concurrentielle de l'industrie canadienne du transport maritime.

Cerner des options et dresser un plan en vue d'atteindre les objectifs que sont l'amélioration de la sécurité maritime et l'officialisation du moratoire sur le transport de pétrole brut, tout en tenant compte de la protection de l'environnement et des objectifs économiques.

#### **Tendances/motivations**

- Le transport maritime favorise les activités commerciales du Canada et son accès aux marchés internationaux, ce qui représente 75 % des importations et exportations du Canada autres qu'à destination et en provenance des États-Unis. La croissance de l'économie et des collectivités canadiennes dépendra de l'augmentation des activités de transport qui, elles, exigent la confiance du public à l'égard de la sécurité et de la sûreté maritimes ainsi que des régimes de protection de l'environnement au pays et à l'étranger.
- Les forces motrices émanant des tendances sociales et économiques fournissent une occasion d'adapter le système canadien de transport maritime, de lui donner de l'expansion et de le diversifier.
  - Tendances sociales : Importance accrue des relations avec les Autochtones; attentes à la hausse en matière d'acceptabilité sociale (sécurité, sûreté et environnement); demandes d'examen de la gouvernance des administrations portuaires canadiennes; effets sur l'environnement et changement climatique; concurrence pour accéder aux terres sur le bord de l'eau et aux terrains à usage industriel dans les régions urbaines.
  - Tendances économiques : Augmentation des exportations de ressources naturelles; manque de travailleurs qualifiés; concurrence nouvelle avec des exploitants de navire internationaux; alliances maritimes et navires plus grands; faible coût du transport international; innovation technologique; expansion du canal de Panama et du canal de



Suez; chaînes d'approvisionnement en évolution et rapatriement; harmonisation de la réglementation avec les normes internationales.

### **Définir les objectifs pour l'avenir**

- Définir une approche stratégique à appliquer au système de transport maritime, afin d'en accroître la capacité concurrentielle et de favoriser la croissance économique sans compromettre la sécurité ou l'environnement. Veiller à ce que le cadre législatif et politique de Transports Canada soutienne cette approche.
- Donner suite aux engagements contenus dans la lettre de mandat du ministre des Transports à améliorer la sécurité maritime et à adopter un moratoire sur le transport de pétrole brut sur la côte nord de la Colombie-Britannique, en collaboration avec ses collègues du Cabinet.

### **Question clé**

*Quelles améliorations devraient être apportées au système de transport maritime pour établir un équilibre entre la croissance économique et le renforcement de la protection de l'environnement et de la sécurité, notamment par l'adoption du moratoire sur le transport de pétrole brut?*

### **Questions pour les discussions de la table ronde**

1. *Comment positionner les corridors et ouvrages maritimes du Canada, comme les ports et la Voie maritime du Saint-Laurent, pour qu'ils fassent concurrence à d'autres corridors nord-américains?*
2. *Le cadre législatif et politique de l'industrie maritime du Canada est-il efficace? Comment devrait-il évoluer pour favoriser la croissance économique et accroître la capacité concurrentielle du secteur maritime?*
3. *Existe-t-il une méthode plus stratégique pour accroître la capacité concurrentielle et la capacité du système de transport maritime, de sorte qu'il contribue à l'atteinte des objectifs commerciaux du Canada, tout en soutenant la protection de l'environnement, la sécurité et l'acceptabilité sociale de l'industrie maritime?*
4. *Quels sont les problèmes les plus importants que devrait cibler l'engagement du gouvernement à améliorer la sécurité maritime et à adopter un moratoire sur le transport de pétrole brut sur la côte nord de la Colombie-Britannique?*
5. *Quelles sont les mesures les plus importantes qui pourraient être prises pour remédier à ces problèmes et améliorer la sécurité maritime?*



Transport  
Canada

Transports  
Canada



- 6. Pour ce qui est d'un moratoire, quelle mesure pourrait le mieux assurer la protection de l'environnement dans le cadre des efforts plus vastes consentis à la sécurité maritime, et l'atténuation des conséquences économiques sur les collectivités?*